

Rapport des activités de l'affectation du Correctionnel

Septembre 2023

Aux : Présidents du Correctionnel de la Région et du District

cc : Administrateurs territoriaux, délégués régionaux

De : Eileen A., coordonnatrice du Correctionnel
(212) 870-3085
corrections@aa.org

Salutations de l'affectation du Correctionnel au Bureau des Services généraux (BSG) des États-Unis et du Canada. C'est un plaisir de m'adresser de nouveau à vous.

Si vous êtes un nouveau président du Correctionnel, bienvenue! Comme beaucoup d'entre vous le savent, votre registraire régional peut mettre à jour des renseignements dans notre base de données *Fellowship Connection* pour les nouveaux présidents de comité; parfois, les nouveaux présidents de comité nous contactent directement pour nous transmettre leurs coordonnées. Quoi qu'il en soit, n'hésitez pas à nous contacter s'il y a des changements dans vos renseignements personnels. Ainsi, nous aurons toujours vos coordonnées les plus récentes afin de vous envoyer l'information actuelle du Bureau.

Je suis ravie de partager les **faits saillants** suivants et j'espère que vous les trouverez utiles pour transmettre le message aux personnes derrière les murs.

La 6^e Conférence annuelle nationale du Correctionnel est prévue du 10 au 12 novembre 2023 à Oklahoma City, dans l'Oklahoma.

<https://nationalcorrectionsconference.org/>

L'intervenante principale sera Andie Moss, administratrice de classe A. Elle compte 40 ans d'expérience professionnelle dans le domaine des services carcéraux.

Service de correspondance avec les détenus (SCD)

Les formulaires d'inscription révisés sont disponibles.

<https://www.aa.org/corrections-correspondent-sign-form>

<https://www.aa.org/corrections-correspondence-service-insider-request-form>

Nous sommes toujours à la recherche d'hommes hispanophones dans l'Est des États-Unis pour correspondre avec des personnes en détention, ainsi que de

femmes participantes de l'intérieur aux États-Unis et des participants de l'intérieur et de l'extérieur au Canada.

Nous avons également besoin de participants qui s'identifient comme transgenres et non binaires.

Vous pouvez apporter votre aide : veuillez partager les formulaires d'inscription au SCD dans votre groupe d'attache, dans les différents établissements pénitentiaires dans lesquels vous vous rendez et à tout autre évènement des AA auquel vous participez. Des formulaires d'inscription et des enveloppes préaffranchies sont disponibles au BSG gratuitement grâce à vos contributions dans le cadre de la Septième Tradition.

Le Correctionnel au Canada

Nous avons tenu une réunion très productive avec le Service correctionnel du Canada (SCC) le 5 septembre 2023. Après les changements découlant de la pandémie et pour garantir la disponibilité des AA dans l'ensemble des 43 établissements fédéraux, le SCC voulait nous rencontrer pour rétablir la collaboration entre les serviteurs de confiance des AA œuvrant dans le Correctionnel et les professionnels régionaux des services pénitentiaires. Nous avons entendu des témoignages inspirants d'un serviteur de confiance des AA et d'un responsable du SCC, une évaluation et des interventions. C'était la première réunion de ce genre que nous tenions. Le membre du personnel continuera d'accompagner ce projet au besoin.

Le SCC a estimé qu'il aura l'infrastructure nécessaire à l'utilisation de technologies numériques d'ici 3 à 5 ans.

Le SCC a également indiqué que des lois postales touchant à la confidentialité ont empêché certaines personnes dans des prisons fédérales de participer au Service de correspondance avec les détenus (SCD). Une réunion est prévue pour aborder ces problèmes.

Publications numériques derrière les murs

Des livres électroniques et livres audio approuvés par la Conférence et protégés par le droit d'auteur d'AAWS et du AA Grapevine sont disponibles sur des tablettes et des ordinateurs dans plusieurs établissements pénitentiaires aux États-Unis. Les personnes incarcérées et les professionnels qui les servent peuvent désormais y accéder. Grâce aux contributions des membres dans le cadre de la Septième Tradition, nous avons passé des contrats avec plusieurs fournisseurs qui peuvent proposer sans frais des publications aux personnes derrière les murs. Nous avons ajouté le livre audio Réflexions quotidiennes à la liste des publications disponibles.

Le Département de l'Édition organise une démonstration des tablettes afin que les membres du personnel puissent mieux accompagner le Mouvement et les professionnels des services correctionnels lorsqu'ils rencontrent des problèmes en essayant d'accéder aux publications.

Que pouvez-vous faire? Faites savoir aux professionnels des services correctionnels que nous avons des contrats avec plusieurs fournisseurs majeurs dans la vente de tablettes, notamment *ViaPath*, *Edovo/GTL*, *Securus-Jpay* ou *Ingram CoreSource* — *OverDrive* qui fournit les publications des AA et du AA Grapevine. Les publications sont disponibles dans la section « Recovery » (Rétablissement) de la tablette.

Veillez contacter corrections@aa.org pour plus de renseignements.

Contenu de la pochette du Correctionnel et autre matériel de service disponible en ligne

Veillez visiter la page « Comités du Correctionnel » <https://www.aa.org/fr/corrections-committees> du site Web des AA du BSG où se trouvent les publications et le matériel de service du Correctionnel.

Pochette du Correctionnel (FM-45I)

Le *Manuel du Correctionnel* a été mis à jour et il est maintenant disponible à l'achat sur la boutique en ligne <https://onlineliterature.aa.org/>.

Bulletin d'information Partages derrière les murs

Le numéro de printemps du bulletin <https://www.aa.org/fr/sharing-from-behind-the-walls> est disponible sur le site Web aa.org pour celles et ceux souhaitant faire des copies supplémentaires pour les personnes en détention (les présidents du Correctionnel de la Région et du District le reçoivent automatiquement). Le bulletin est publié trois fois l'an et contient des extraits de partages venant de lettres envoyées à cette affectation par des personnes en détention. Si vous avez besoin d'un rappel pour comprendre toute la valeur de votre service pour les AA, lisez ces partages.

N'hésitez pas à profiter des anciens numéros disponibles en anglais, en français et en espagnol. Ils peuvent continuer à trouver leur utilité.

Réunions virtuelles dans des établissements correctionnels aux États-Unis

Le Comité du Correctionnel de la 72^e Conférence a suggéré que le personnel du BSG recueille de l'expérience partagée sur les réunions virtuelles dans des établissements correctionnels pour les ajouter au *Manuel du Correctionnel*.

Le comité a révisé l'expérience partagée recueillie qui comprenait l'expérience de six serviteurs de confiance des AA, un professionnel qui facilite les réunions virtuelles dans un établissement correctionnel et 11 histoires de membres en détention qui ont été impactés de façon positive par ces réunions. Le comité a demandé que le personnel utilise l'expérience partagée soumise afin de développer un document de service qui serait inclus dans la pochette du Correctionnel. Une ébauche sera présentée en octobre. Le comité a également suggéré que nous partagions ces histoires lorsque nous évoquons les réunions virtuelles dans des établissements.

Réunion internationale hebdomadaire du Correctionnel en ligne

L'objectif de cette réunion est de partager l'expérience dans la *transmission du message* aux membres de l'intérieur. Les serviteurs de confiance se réunissent pour discuter des meilleures pratiques et apprendre à les mettre en œuvre dans leur propre Région. **Tout un chacun** est le bienvenu à cette réunion, notamment des présidents du Correctionnel actuels et anciens, et toute personne intéressée par le service du Correctionnel chez les AA.

Numéro de la réunion : 841 1036 5604 (pas de mot de passe nécessaire). Le premier et le dernier dimanche du mois, la réunion est à 18 h (heure active de l'Est), les autres dimanches à 11 h (heure active de l'Est).

Merci pour votre service.

Eileen A., membre du personnel du BSG

###